
РУССКИЙ ЯЗЫК В СИСТЕМЕ ПОДГОТОВКИ ИНОСТРАННЫХ МАГИСТРОВ-ФИЛОЛОГОВ

Л.А. Соколова

Кафедра русского языка и методики его преподавания
Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Маклая, 6, Москва, Россия, 117198

В статье обсуждаются лингвистические и экстралингвистические особенности обучения русскому языку как иностранному в магистратуре.

Как известно, практикум по русскому языку как иностранному занимает одно из ведущих мест в системе подготовки магистров-филологов. Однако система подготовки будущих магистров-филологов претерпела существенные изменения в последние годы. Это связано прежде всего с внедрением двухступенчатой системы образования (бакалавриат—магистратура), и открытостью российского образования, внедрением системы включенного обучения и реальной жесткой конкуренцией в сфере образовательных услуг. Остановимся на некоторых аспектах этой проблемы.

Комплектация группы. Если раньше магистерские группы комплектовались из бакалавров, прошедших четырехгодичный или пятилетний курс обучения в российском вузе, то в настоящее время группы комплектуются как из выпускников бакалавриата российских вузов, так и из выпускников бакалавров иностранных вузов, прошедших обучение у себя на родине вне русской языковой среды и нередко по другим образовательным программам и стандартам. Отсюда следует разный уровень языковой и речевой подготовки магистров.

Каковы основные особенности языковой подготовки магистров, обучавшихся ранее не в России? Во-первых, как правило, они хорошо знают практическую русскую грамматику, быстро читают, но плохо понимают разговорную русскую речь на слух, плохо говорят (в замедленном темпе, при этом чувствуют себя неуверенно, делают ошибки).

Во-вторых, для таких магистров характерна значительная диспропорция между активным и пассивным лексическим запасом. Пассивный запас значительно превышает активный, но они не умеют им пользоваться в реальной речевой ситуации.

В-третьих, у таких магистров ярко выражена диспропорция между стратегией и тактикой речевой коммуникации. Если стратегически они могут неплохо представлять ее основные цели, то тактикой ведения речевого дискурса они не владеют: они не умеют, вступать и выходить из коммуникативного акта, самостоятельно инициировать беседу, поддерживать ее, прерывать собеседника, подхватывать и развивать мысль коммуникантов, выражать согласие/несогласие, возражать, сомневаться, одобрять/критиковать, высказывать свою оценку, выражать модально-эмоциональные реакции и т.п.

В-четвертых, у таких магистров не сформирована паралингвистическая (жесты, мимика) и, что очень важно, лингвокультурологическая компетенция.

В сложившейся ситуации задача должна сводиться к усложнению языкового материала, к усилению комплексно-аналитических и творчески усложненных приемов работы. В этой связи большое внимание должно быть уделено отбору текстов лингвокультурологического характера, так как владение языком невозможно без знания культуры народа, язык которого изучается, а является средством познания этой культуры. Эти тексты, на наш взгляд, должны быть однотипными или сходными по тематике, лучше единый цикл, на основе которого можно ставить общие вопросы, проводить аналогии, сравнения, устанавливать смысловые связи между фактами, событиями, производить сопоставление, комментирование осмысление собственных наблюдений, обсуждение проблемных вопросов и т.д. С нашей точки зрения, в них должны быть отражены:

— следующие ситуационно-тематические блоки общения: социально-бытовая сфера, социально-культурная и прежде всего такие темы, как «Человек и общество» «Человек и закон», «Человек и наука», «Человек и природа. Экология», «Современный человек: каков он? Проблемы современных поколений», «Образование и воспитание», «Культура, искусство, литература», «Социально-демографические проблемы в России»;

— следующие грамматические темы: способы выражения объективной характеристики предмета; выражение субъективной или условной квалификации предмета; выражение объектов, их сходство и различие; выражение сравнения и сопоставления объектов; активный и пассивный обороты речи, безличный пассивный оборот; выражение модальных значений необходимости, возможности, желательности действия; употребление видов глагола в конструкциях со значением необходимости и возможности действия; выражение взаимосвязи и взаимодействия явлений, процессов, событий.

В зависимости от вида речевой деятельности цели и задачи обучения следует варьировать. Нужно развивать все виды речевой деятельности, но каждый раз ставить не общие, а вполне конкретные задачи. Так, при обучении письменной речи особое внимание следует обратить на составление рефератов, тезисов, сочинений с опорой на прочитанный текст, подготовку вопросов к дискуссии и т.п.

RUSSIAN IN SYSTEM OF PREPARATION OF FOREIGN MASTERS OF PHILOLOGISTS

L.A. Sokolova

Faculty of Russian and a technique of its teaching
Russian university of friendship of people
Mikhluho-Makhlaja str., 6, Moscow, Russia, 117198

In the article the linguistic and extralinguistic special features of instruction in the Russian language as foreign in the magistracy are discussed.